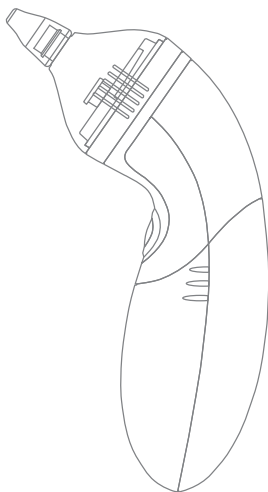


VITAMMY®

colibri

Nosní odsávačka

Model NS14



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Před použitím si přečtěte návod k použití.

OBSAH

Úvod	3
Důležité informace před použitím	3
Identifikace dílů	5
Výměna baterie	6
Návod k použití	7
Čištění a údržba	9
Řešení problémů	11
Technická specifikace	12
Desky EMC	13
Použité normy a symboly	16
Likvidace nepotřebných zařízení domácími uživateli v Evropské unii	16
Záruka	17
Kontaktní informace	19

ÚVOD

1. **Vysoký výkon**

Umístěte špičku odsávačky do nosní dírky a odstraňujte sekret průběžně nebo postupně (přerušovaně).

2. **Bezpečnost**

Díky použití měkkých, speciálně tvarovaných hrotů je odsávání sekretu bezpečné a bezbolestné.

3. **Pohodlí**

Zařízení je kompaktní, pohodlně se drží a snadno se používá.
Je také bezpečný a snadno použitelný pro děti.

4. **Speciální konstrukce hlavy pro snadné čištění**

Špičky, nádržku na sekret a hlavici zařízení lze vyjmout a vyčistit pod tekoucí vodou (tyto části lze také dezinfikovat vařící vodou).

5. **Lehká a tichá**

Je vhodná i pro použití, když dítě spí.

6. **Na baterie**

Zařízení potřebuje ke své činnosti pouze dvě 1,5V alkalické baterie AA, které lze kdykoli a kdekoli snadno vyměnit.

DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

Pečlivě si přečtěte návod k použití nosní odsávačky, abyste správně a bezpečně odsávali dětské sekrety.

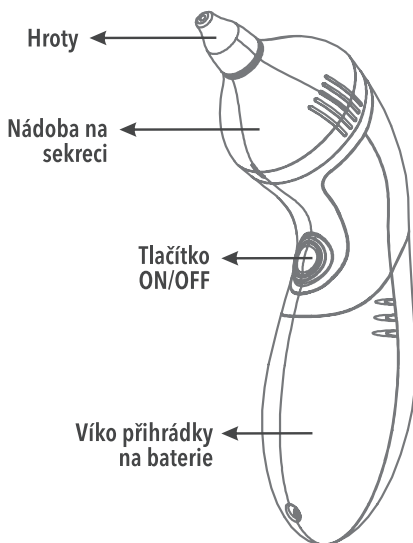
POZOR

- ▲ Nosní odsávačka se používá ke snadnému a účinnému domácímu odstranění nosního sekretu a hlenu u dětí ve věku 0-12 let.
- ▲ Sekrety a hlen lze odsávat nepřetržitě nebo přerušovaně.
- ▲ Zařízení nerozebírejte, neopravujte ani nepřepracovávejte.
- ▲ Nevystavujte zařízení vysokým teplotám, vysoké

vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.

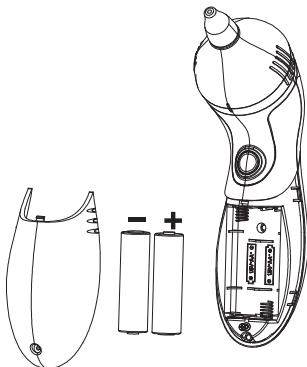
- ▲ Dbejte na to, aby zařízení nebylo vystaveno nárazům, pádu.
- ▲ Vyměňte všechny baterie, pokud během používání zeslábne výkon a/nebo zvuk čerpadla.
- ▲ Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, doporučujeme baterii ze zařízení vyjmout.
- ▲ Aplikace podtlaku zařízením je přerušovaná a krátkodobá. Stisknutím a podržením tlačítka se spustí odsávání a jeho uvolněním se zařízení vypne, čímž se odsávání zastaví.
- ▲ Nosní odsávačka se používá pouze k čištění/odstranění sekretu a hlenu z nosu. Nepoužívejte toto zařízení k jinému než určenému účelu.
- ▲ Při používání zařízení by dítě nemělo zadržovat dech, zavírat ústa ani polykat sliny, aby se zabránilo nerovnoměrnému zatížení ušního bubínku vytvářeným podtlakem.
- ▲ Pokud se dítě při používání zařízení necítí dobře, přestaňte s aspirací a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▲ Při zavádění hrotu odsávačky do nosní dutiny nepoužívejte nadměrnou sílu.
- ▲ Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. V případě nosních potíží se poraďte se svým lékařem.
- ▲ Před každým použitím vyčistěte hroty odsávačky.
- ▲ Toto zařízení je určen k používání rodiči nebo dospělými osobami, které jsou schopny dodržovat pokyny a poznámky v návodu k použití dodaném se zařízením. Toto zařízení nesmí používat samotné děti. Nosní odsávačku uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte dětem, aby se zařízením pracovaly samy.
- ▲ Nosní odsávačku nepoužívejte u pacientů s následujícími kontraindikacemi: krvácení z nosu, vážná poranění obličeje, krku, hlavy, poruchy srážlivosti krve.
- ▲ Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Nesprávné používání zařízení může způsobit následující rizika/komplikace:
 - mechanická poranění
 - podráždění nosu
 - slizniční krvácení
 - nepohodlí a bolest
- ▲ Hroty uchovávejte mimo dosah dětí, aby je nemohly náhodně spolknout.
- ▲ Nosní hrot může způsobovat alergické reakce.
- ☆ S touto odsávačkou by se měly používat pouze tovární špičky VITAMMA. Pro jejich zakoupení se obraťte na svého prodejce nebo distributora.

IDENTIFIKACE DÍLŮ



VÝMĚNA BATERIE

1. Jemně zatlačte kryt prostoru pro baterie.
2. Použité baterie opatrně vyjměte a zlikvidujte je v souladu s platnými předpisy.
3. Vždy používejte nové baterie.
4. Vložte dvě nové baterie (alkalické 1,5 V AA) podle polarity.
5. Nasadte zpět kryt přihrádky.



POZOR

- ⚠ Baterie uchovávejte mimo dosah dětí; mimo dosah zdrojů tepla.
- ⚠ Pokud odsávačku nebudete delší dobu používat, doporučujeme vyjmout baterie.

Baterie likvidujte v souladu s platnými předpisy. Nevyhazujte baterie společně s ostatním odpadem.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vyberte správný hrot podle tvaru a velikosti nosních dírek dítěte a typu sekretu.

Velký hrot

Doporučuje se pro starší děti a při husté sekreci.

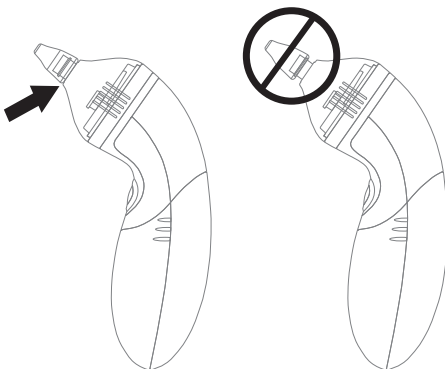


Malý hrot

Doporučuje se pro mladší děti a když je sekret zředěný a tekutý.



2. Ujistěte se, že je hrot bezpečně zasunutý a že zcela obepíná pojistný kroužek na výstupu hlavice.



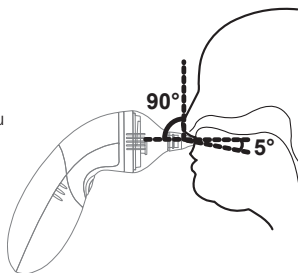
3. Stisknutím a podržením spínače ON/OFF zahájíte odsávání sekretu.



4. Držte hlavičku dítěte rovně (vzpřímeně) a vložte hrot do jedné z nosních dírek dítěte. Dávejte pozor, abyste hrot nezatlačili příliš hluboko do nosní díry nebo abyste netlačili na zadní stěnu nosní dutiny. Snažte se udržet odsávačku v takové poloze, aby její hrot byl kolmo k obličejí dítěte. Nemiřte hrot nahoru, hluboko do nosní díry dítěte - tam je hlavně vzduch a dole sekrety (viz obrázek). Počkejte, až odsávačka nasaje sekret. V případě potřeby opakujte do druhé nosní díry nebo znovu proveďte.

- ☆ Extrahovaný sekret se nemusí v zásobníku objevit okamžitě. Po každém použití se doporučuje rychle vyčistit hrot spolu s hlavou a nádržkou po jejich demontáži z zařízení.

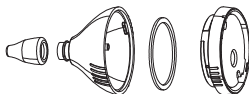
5. Uvolněním tlačítka extrakci ukončíte.



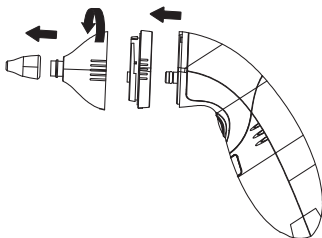
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění nádrčky na sekret, hlavice a hrotů odsávačky

1. Opatrným vysunutím vyjměte hrot a hlavu z jednotky.



2. Odšroubujte nádobku na sekreci ve směru hodinových ručiček.



3. Všechny uvedené díly myjte vodou se saponátem po dobu 3 minut.
4. Poté je 3 minuty oplachujte pod tekoucí horkou vodou a nechte uschnout.

☆ Po vyčištění lze vyměněné součásti dezinfikovat varem.

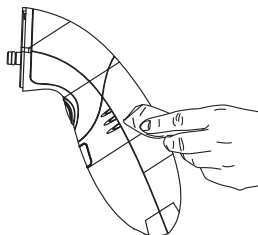
⚠ Hlavice a celá jednotka se nesmí mýt mýdlem nebo jinými čisticími prostředky.

⚠ Doporučuje se také vyjmout a umýt pryžové těsnění z hlavy, aby byla celá jednotka suchá a zabránilo se růstu bakterií.



Čištění hlavní jednotky

Jednotku otřete čistým, suchým a měkkým hadříkem.



POZOR!

- ⚠ Zařízení neomývejte vodou ani žádnou kapalinou (např. rozpouštědly nebo extrakčním benzínem). Doporučuje se otírat jednotku měkkým hadříkem a udržovat ji v čistotě.
- ⚠ Před opětovnou montáží nechte všechny součásti jednotky vyschnout.
- ⚠ Nevystavujte zařízení vlhkosti, vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření.
- ⚠ Zařízení musí být chráněno před nárazy a otřesmi.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Odsávání je slabé nebo zařízení neodsává vůbec (zařízení nefunguje vůbec).	Baterie jsou opotřebované nebo nesprávně nainstalované.	Zkontrolujte polaritu, baterie nebo je vyměňte za nové.
	Chybí těsnění v podobě šedého pryžového kroužku v závitovém sedle vylučovací nádrže.	Zkontrolujte, zda je těsnění správně nasazeno, nebo jej správně nasadte do zásuvky pro nádržku na sekret.
	Nádržka na sekret je nesprávně nasazena.	Ujistěte se, že značky na bocích nádržky na sekret jsou zarovnány se značkami na hlavě.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Sací výkon	400 mmHg (53,3 kPa)
Zvukový tlak	≤75 dB
Materiál sací trysky	silikon
Motor	3V stejnosměrný proud
Podmínky použití	teplota 16 ~ 35 °C
	relativní vlhkost vzduchu až 85 %
Podmínky pro uchovávání	teplota -25°C ~ +55°C
	relativní vlhkost vzduchu až 85 %
Zdroj napájení	2 alkalické baterie 1,5 V AA
Životnost baterie	cca 90 minut v závislosti na typu a značce použitých baterií
Hmotnost	cca 146 g (bez baterie)
Rozměry	cca 50,6 x 92,7 x 170,8 mm

DESKY EMC

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Elektrická nosní odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je určena pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel odsávačky by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.			
Test odolnosti	Úroveň zkoušky IEC 60601	Úroveň rozpoznávání	Poznámky k elektromagnetickému prostředí
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	+/- 6kV kontakt +/- 8kV vzduchu	+/- 6kV kontakt +/- 8kV vzduchu	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramické dlažby. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, měla by relativní vlhkost vzduchu činit alespoň 30 %.
Magnetické pole zdroje s frekvencí (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Úroveň magnetického pole zdrojů energie by měla být v mezích platných pro typické komerční nebo nemocniční instalace.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Elektrická nosní odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je určena pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel odsávačky by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Test odolnosti	Úroveň zkoušky IEC 60601	Úroveň rozpoznávání	Poznámky k elektromagnetickému prostředí
Vysílaný radiofrekvenční signál IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	Přenosná a mobilní radiokomunikační zařízení by měla být používána ve vzdálenosti od jakékoliv části zařízení včetně jeho kabelů, která není menší než doporučená vzdálenost vypočtená z rovnice frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz až 800MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz až 2,5GHz kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce a d je doporučená vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných rádiových vysílačů, stanovená měřením EMP v poli, a by měla být pod úrovní shody pro každé frekvenční pásmo b. V blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem může docházet k rušení: 

Poznámka 1: Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz se používá vyšší frekvenční rozsah.

Poznámka 2: Tyto pokyny se nemusí nutně vztahovat na všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí a odrazem od různých konstrukcí, předmětů a osob.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

a. Intenzitu pole z blízkých pevných vysílačů, jako jsou základnové vysílače telefonů využívajících bezdrátovou komunikaci (mobilní, bezdrátové), radiotelefony, přenosné radioamatérské vysílače, AM, FM a televizní vysílače, nelze teoreticky vypočítat s dostatečnou přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí vytvářeného rádiovými vysílači je třeba zvážit elektromagnetická měření v terénu. Pokud intenzita pole naměřená v poli v blízkosti zařízení překročí limit shody rádiové frekvence, je třeba provést pozorování, aby se potvrdilo, že zařízení funguje správně. Pokud je zjištěna porucha, může být nutné provést další nápravná opatření, například otočit jednotku jiným směrem nebo ji přemístit na jiné místo.

b. Pro frekvenční rozsah 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.

Pokyny a prohlášení výrobce - emise EMC

Elektrická nosní odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je určena pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel odsávačky by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Emisní test	Kompatibilita	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
VF emise CISPR 11	Skupina 1	Odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 používá radiofrekvenční záření pouze pro interní účely. VF emise jsou na velmi nízké úrovni a neovlivňují blízká elektrická zařízení.
VF emise CISPR 11	Třída B	Odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je vhodná pro použití ve všech zařízeních, včetně domácích zařízení připojených k nízkonapětovému napájení budov pro domácí účely.
Harmonické emise podle IEC 61000-3-2	Nevztahuje se	
Kolísání napětí, emise blikání podle IEC 61000-3-3	Nevztahuje se	

POUŽITÉ NORMY A SYMBOLY

Symbol	Význam
	Označení CE 0197 symbolizuje shodu výrobku se směrnicí Evropské unie EC 93/42/EEC MDD.
	Výrobek musí být zlikvidován v souladu s platnými předpisy
	Přečtěte si pokyny
	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Zařízení typu BF
	Výrobce
	Autorizovaný zástupce v Evropské Unii
	Mezní teploty

LIKVIDACE NEPOTŘEBNÝCH ZAŘÍZENÍ DOMÁCÍMI UŽIVATELI V EVROPSKÉ UNII

 Přítomnost tohoto symbolu na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze likvidovat stejným způsobem jako domovní odpad. Za likvidaci použitého zařízení jste proto zodpovědní vy a jste povinni jej odevzdat do autorizovaného recyklačního střediska pro nepotřebná elektrická a elektronická zařízení. Třídění, likvidace a recyklace odpadních zařízení přispěje k ochraně přírodních zdrojů a zajistí, že recyklace bude probíhat způsobem, který respektuje lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o sběrných místech pro použitá zařízení získáte na místních úřadech nebo na místním místě pro likvidaci domovního odpadu.

ZÁRUKA

Zařízení	VITAMMY COLIBRI (NS14)
Ručitel	Novamed.pl Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. j. Traktorowa 143, 91-203 Łódź
Technická podpora	Infolinka – tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novamed.pl
Záruka	Ručitel ujišťuje kupujícího, že zařízení VITAMMY, na které se vztahuje tato záruka, bylo navrženo a vyrobeno na základě vysokých standardů kvality a že zařízení je kvalitní, bez materiálových a výrobních vad, které by mohly narušit jeho správnou funkci. V případě závad, poškození a poruch zjištěných během trvání této záruky ručitel zařízení bezplatně opraví nebo vymění, a to v nejkratší možné lhůtě nepřesahující 14 dnů .
Typ záruky	Tato záruka předpokládá, že reklamované zařízení bude na náklady kupujícího dodáno do servisního střediska, bezplatně opraveno a bezplatně dodáno zpět kupujícímu.
Záruční doba	24 měsíců na zařízení
	Záruka se nevztahuje na díly a příslušenství, které podléhají opotřebení při běžném používání: baterie
Běh záruční doby	Záruka je platná od data nákupu potvrzeného dokladem o nákupu, který musí být přiložen k záručnímu listu.
Oblast krytí záruky	Tyto obchodní podmínky platí na území České republiky.
Postup v případě poruchy	Abyste mohli uplatnit záruku, musíte do 14 dnů od zjištění závady kontaktovat linku pomoci a podpory, abyste získali pomoc a případně zahájili reklamační řízení. V rámci reklamačního řízení je třeba zaslat reklamované zařízení na adresu servisu a přiložit tento záruční list a doklad o koupi.
Podmínky platnosti záruky	Aby byla záruka platná, musí být spolu s reklamovaným zařízením předložen tento záruční list (řádně vyplněný a podepsaný) a doklad o nákupu včetně data nákupu a názvu zakoupeného zařízení.

Omezení a vyloučení záruky	Záruka neposkytuje žádnou náhradu za přímé nebo nepřímé škody způsobené osobám nebo zařízení v době, kdy bylo zařízení mimo provoz nebo v provozu.	
	Záruka se nevztahuje na mechanické poškození zařízení a na závady a škody vzniklé v důsledku:	
	• nevhodného použití (pro které není určeno) nebo takého, které není v souladu s návodem k použití • nesprávného nebo nedůsledného skladování a údržby (např. používání nevhodných čisticích prostředků) a používání nevhodného spotřebního materiálu • zásahu neoprávněného servisního personálu, neoprávněné opravy, úpravy a stavební změny • vnější příčiny (atmosférické jevy, přepětí, nedostatečné napájení atd.)	
	Záruka se nevztahuje na poruchy výrobku způsobené změnou vlastností (snížením kvality) součástí, které podléhají přirozenému opotřebení.	
	Záruční opravy nezahrnují údržbu a čištění zařízení, jak je popsáno v návodu k obsluze.	
Razítko a podpis prodejce	Datum	Podpis zákazníka

KONTAKTNÍ INFORMACE

Výrobce:



AViTA Corporation

9F, No.78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.,

San-Chung District, 24158 New Taipei City, Taiwan

No.858, Jiao Tong Road,

Wujiang Economic Development Zone Jiangsu Province, P.R.C. Postcode: 215200

Autorizovaný zástupce v Evropské Unii:



MDSS GmbH

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Dodavatel:

NOVAMEDPL

NOVAMED.PL SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. J.

ul. Traktorowa 143

91-203 Łódź, Polsko

Fakturační adresa: MLongauer, s.r.o., Farská 12, 949 01 Nitra

SLOVENSKO

Provoz: MLongauer, s.r.o., Hlavná 43, 951 53 Babindol

Linka podpory a technická podpora: +421 940 404 831

reklamacie@mlongauer.sk

www.mlongauer.sk

Infolinka a technická podpora: 887 11 00 66

VITAMMY®

colibri

Vyrobena v ČLR / Made in P.R.C.

Výrobek je certifikován CE

